

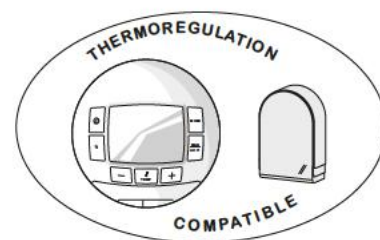
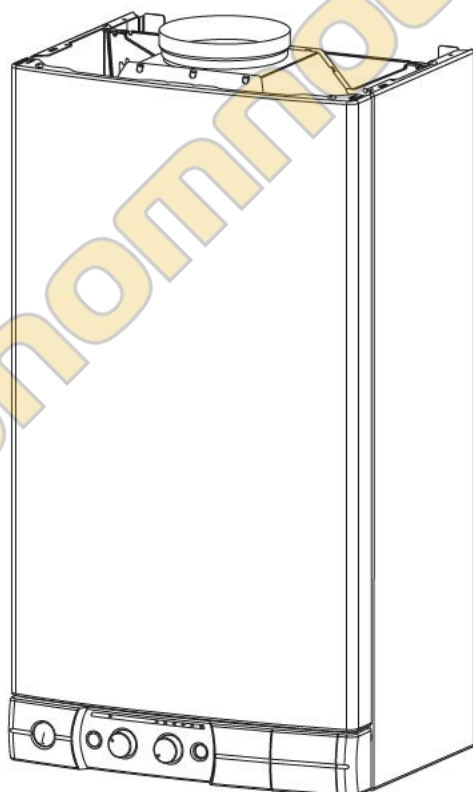
# **MX2 CF MIRA CF**

## **НАСТЕННЫЙ ГАЗОВЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ ДВУХКОНТУРНЫЙ**

Отопление + моментальная подача горячей воды для бытовых нужд

Модель для подсоединения к дымоходу

## **Руководство по установке и эксплуатации**



# Содержание

## Инструкции для установщика

|  | Страница |
|--|----------|
| 1 - описание .....                       | 3        |
| 2 - размеры .....                        | 4        |
| 3 - гидравлические характеристики .....  | 4        |
| 4 - правила установки .....              | 5        |
| 5 - установка водонагревателя .....      | 6        |
| 6 - электрические соединения .....       | 7        |
| 7 - включение .....                      | 8        |
| 8 - установка кожуха .....               | 10       |
| 9 - переналадка на другой тип газа ..... | 11       |
| 10 - коды неисправностей .....           | 12       |
| 11 - особенности .....                   | 13       |

## Инструкции для пользователя

|   | Страница |
|---|----------|
| 12 - органы управления .....                | 14       |
| 13 - управление .....                       | 15       |
| 14 - техническое обслуживание .....         | 16       |
| 15 - система защиты от скопления дыма ..... | 16       |
| 16 - гарантия .....                         | 17       |
| 17 - практические советы .....              | 17       |
| 18 - технические характеристики .....       | 18       |
| 19 - неполадки в работе .....               | 19       |

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

## 1. Описание

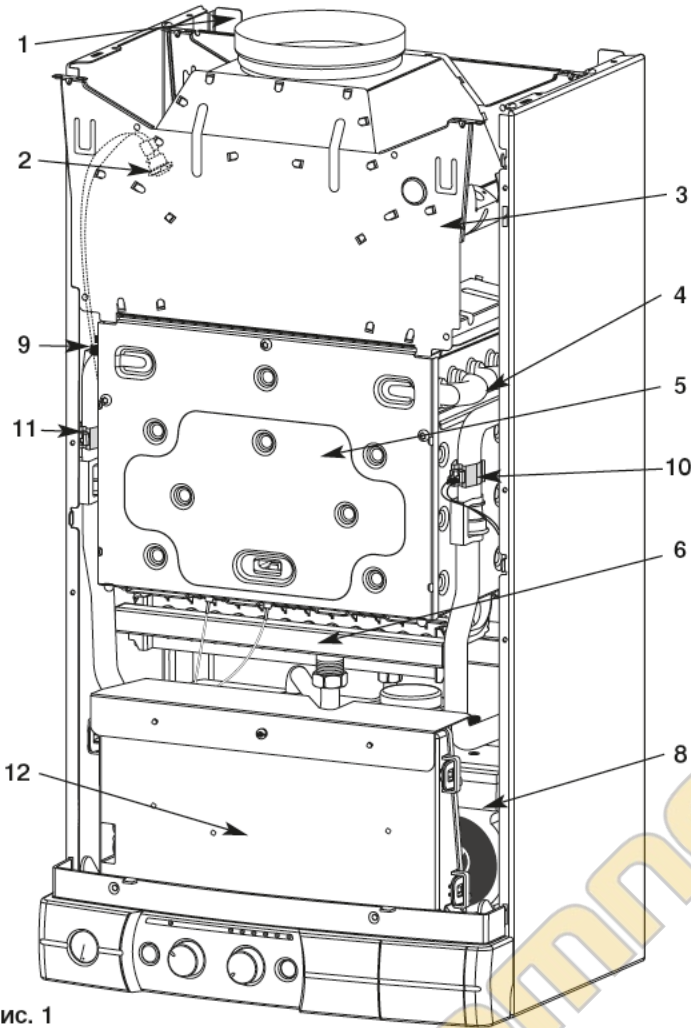


Рис. 1

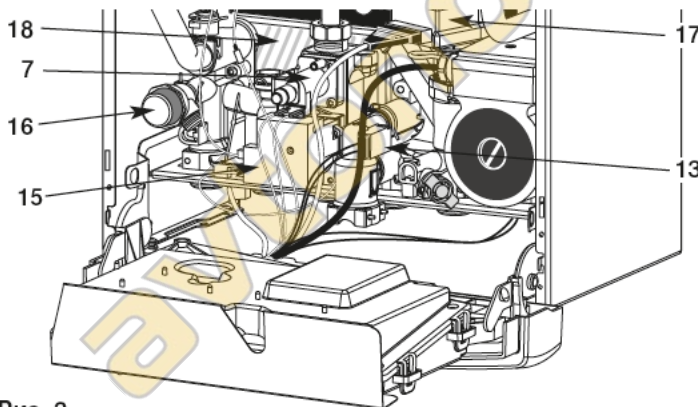


Рис. 2

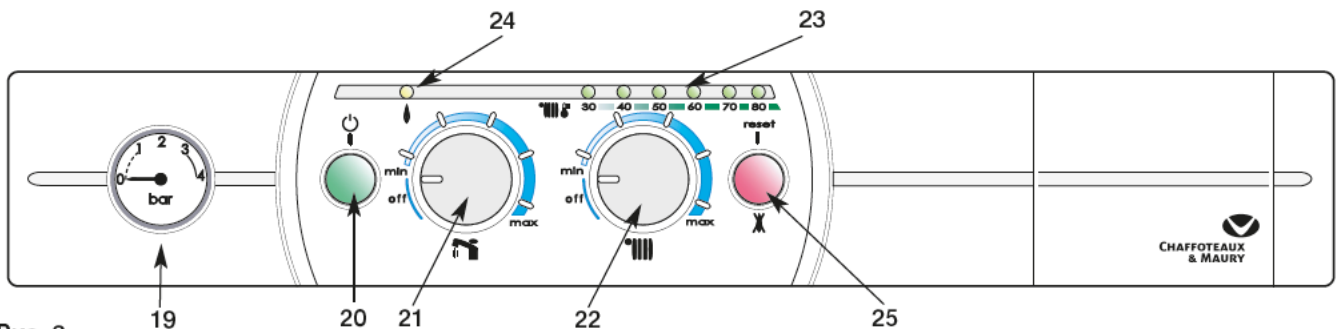
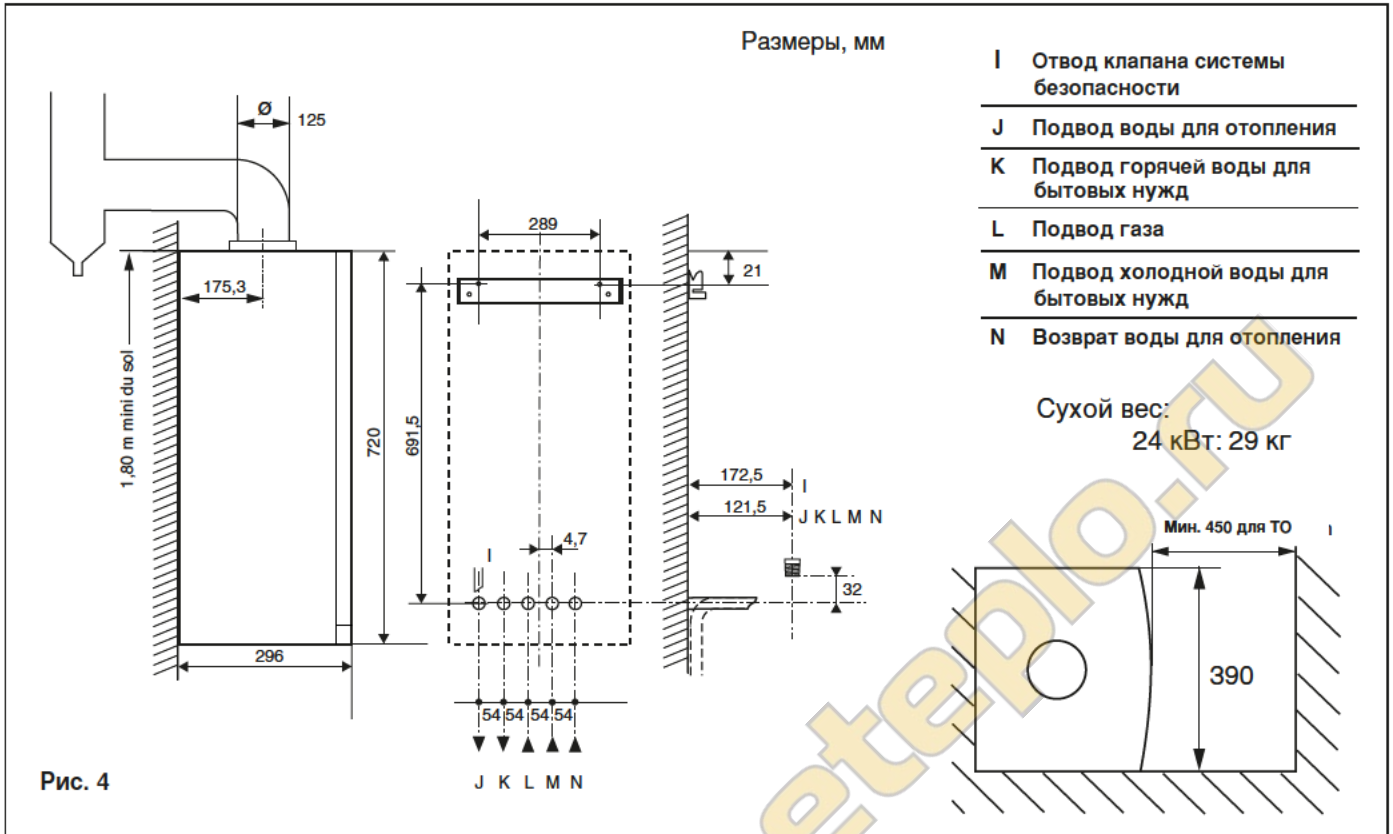


Рис. 3

- 1.- каркас из стали с расширительным баком
- 2.- устройство защиты от переполнения
- 3.- отсекающий обратную тягу
- 4.- главный теплообменник из меди
- 5.- камера сгорания
- 6.- горелка, рассчитанная на разные типы газа и включающая в себя:
  - съемный распределитель с форсунками
  - электрод для розжига
  - электродный датчик наличия пламени
- 7.- газовый блок, включающий в себя:
  - два электромагнитных клапана системы безопасности
  - регулировочный электромагнитный клапан
- 8.- циркуляционный насос с автоматическим дегазатором
- 9.- система защиты от перегрева
- 10.- термистор на входе в главный теплообменник
- 11.- термистор на выходе из главного теплообменника
- 12.- электронный блок
- 13.- регулятор расхода горячей воды для бытовых нужд
- 15.- запальник
- 16.- клапан отопителя
- 17.- распределительный клапан
- 18.- теплообменник контура воды для бытовых нужд с пластинами из нержавеющей стали
- 19.- манометр контура отопления
- 20.- кнопка включения/выключения и индикатор включения
- 21.- ручка включения нагрева и регулировки температуры воды для бытовых нужд
- 22.- ручка включения нагрева и регулировки температуры воды для отопления
- 23.- индикатор температуры воды для отопления и неполадок в работе
- 24.- оранжевый индикатор работы горелки
- 25.- кнопка инициализации "сброс" и красный индикатор блокировки.

## 2. Размеры



## 3. Гидравлические характеристики



В стандартной поставке водонагреватель имеет автоматический перепускной клапан.

На диаграмме (рис. 5) показана кривая зависимости давления от расхода воды (на выходе водонагревателя).

Минимальный расход воды для нормальной работы установки должен составлять 300 л/ч (при закрытых термостатических вентилях).

### Объем воды, вмещаемый установкой

Водонагреватель снабжен расширительным баком, находящимся под давлением.

Максимальный объем, вмещаемый расширительным баком: 6 л.

Давление наполнения: 1 бар.

Емкость расширительного бака установки зависит от:

- средней рабочей температуры, °С;
- значения статического напора, которое соответствует разнице в метрах между самой высокой точкой системы и осью расширительного бака.

Минимальное давление заполнения холодного контура — 1 бар (рекомендуется давление от 1,2 до 1,7 бар).

Давление в расширительном баке всегда должно быть выше значения статического напора в метрах, разделенного на 10.

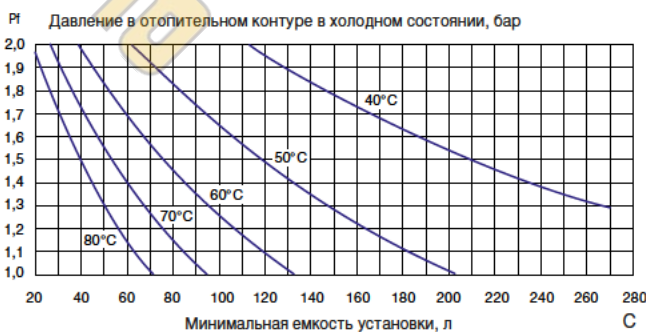


Диаграмма вмещаемого объема воды.

Pf = Давление в холодном состоянии, бар

C = Емкость установки, л

## 4. Правила установки

### 4.1 НОРМЫ И ПРАВИЛА

#### ЖИЛЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

#### **ПРАВИЛА УСТАНОВКИ И ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Установка и техническое обслуживание аппарата должны выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением действующих норм и правил:

##### **- постановление от 2 августа 1977**

Технические правила и нормы безопасности, применяемые к установкам, работающим на горючем газе и жидком углеводородном топливе, расположенным внутри зданий и подсобных помещений.

##### **- постановление от 5 февраля 1999, изменяющее постановление от 2 августа 1977**

После замены водонагревателя на идентичный аппарат (с сохранением места установки и подключений предыдущего аппарата), установщик обязан выдать сертификат соответствия, составленный по форме 4.

##### **- стандарт DTU P 45-204 —**

Газовые установки (ранее DTU № 61-1 — Газовые установки — апрель 1982 + дополнение № 1 от июля 1984)

##### **- санитарные нормы Департамента.**

Защита сети питьевой воды:

- в соответствии со статьями 16-7 и 16-8 санитарных Норм Департамента, для предотвращения возврата воды из системы отопления в сеть питьевой воды, установка должна быть снабжена функцией отключения типа СВ в зонах различающегося неконтролируемого давления в соответствии с функциональными требованиями **стандарта NF P 43-011**
- на арматурной планке водонагревателя должен находиться отсекающий стандарт NF
- **стандарт NF C 15-100** — Электрические установки низкого напряжения — Правила.

#### ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЗДАНИЯ

#### **НОРМАТИВНЫЕ ПРАВИЛА УСТАНОВКИ**

Установка и техническое обслуживание аппарата должны выполняться квалифицированным специалистом с соблюдением действующих норм и правил:

##### **- нормы пожарной безопасности и правила предотвращения паники в общественных местах:**

###### **а) общие предписания**

для всех аппаратов:

- статьи **GZ**  
установки, работающие на горючем газе и жидком углеводородном топливе
- статьи **CH**  
отопление, вентиляция, охлаждение, кондиционирование воздуха, производство пара и горячей воды для бытовых нужд

###### **б) отдельные предписания для общественных зданий (больниц, магазинов и т.д.)**

##### **Рекомендация:**

В грозоопасной местности (изолированная установка в конце линии электроснабжения и т.п.) следует предусмотреть молниезащиту.

Предоставляемая нами гарантия действительна при соблюдении этого условия.

### 4.2 РАЗМЕЩЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

- располагайте водонагреватель вблизи канала для удаления продуктов сгорания
- не устанавливайте водонагреватель над плитами, печами и любым другим оборудованием, выделяющим жиросодержащие пары, которые могут загрязнить водонагреватель и нарушить его работу
- стена и крепления, выбранные для установки, должны выдерживать вес водонагревателя (масса приблизительно 35 кг)
- позаботьтесь о снижении уровня шума

### 4.3 ПОДГОТОВКА И ВЫПОЛНЕНИЕ УСТАНОВКИ

#### **Контур горячего водоснабжения**

- если жесткость воды превышает ТН 25, необходимо предусмотреть ее специальную обработку.
- при наличии противозавратного клапана необходимо расширительное устройство (опция)  
См. санитарный стандарт DTU

#### **Контур отопления**

Циркуляция воды в контуре:

- обеспечьте минимальную циркуляцию в 300 л/ч при закрытых термостатических вентилях

#### **Защита от коррозии**

В случае использования при установке разнородных материалов, возможны поломки водонагревателя, вызванные коррозией.

Во избежание этого желательно применять замедлитель коррозии.

Примите все необходимые меры предосторожности, чтобы обработанная вода не приобрела агрессивных свойств.

Старая водопроводная сеть:

- установите декантатор на возврате и в нижней точке, а также предусмотрите соответствующую обработку воды в контуре

#### **Рекомендация:**

- предусмотрите выпускные вентили на всех радиаторах и в верхних точках контура, а также сливные краны в нижних точках

#### **Удаление продуктов сгорания**

См. DTU 24-6 и технические правила

Данный водонагреватель может использоваться только с дымоходом с естественной тягой.

Предусмотрено соединение с трубой диаметром 125 мм, 24 кВт, внутри выходного отверстия отсекающего обратной тяги.

Предусмотрите дренажный резервуар, чтобы конденсат, который может образоваться в трубе, не попал в аппарат.

## 5. Установка водонагревателя

- поместите бумажный шаблон в выбранном месте
- закрепите кронштейн
- подведите трубы и электропровода к указанным на шаблоне точкам
- выверните два винта **A** блокировки фиксаторов передней панели (рис. 7)
- снимите переднюю панель
- приложите водонагреватель к кронштейну и опустите до упора (рис. 8)
- установите вентили и соединительные патрубки (рис. 9)
- выполните соединения трубопроводов воды и газа с использованием необходимых прокладок (резиновой прокладки для газа)

Сливное отверстие защитного клапана **16** обязательно должно быть соединено с канализацией.

В завершение соедините водонагреватель с дымоходом:

- используйте прямой или изогнутый соединительный патрубок с маркировкой “специально для газа” (из алюминия чистотой 99,5 % или из нержавеющей стали)
- прямая или изогнутая труба вставляется внутрь выходного отверстия отсекавателя обратной тяги водонагревателя.

### Очистка установки

По завершении подключений воды необходимо очистить установку с помощью соответствующего средства (спрея), чтобы удалить стружку, частицы металла, оставшиеся после сварки, различные масла и смазки.

Запрещается применять с этой целью растворители или ароматические углеводороды (бензин, керосин и т.д.).

При вводе в эксплуатацию рекомендуется провести полную обработку установки, чтобы добиться значения pH в пределах 9 - 9,5.

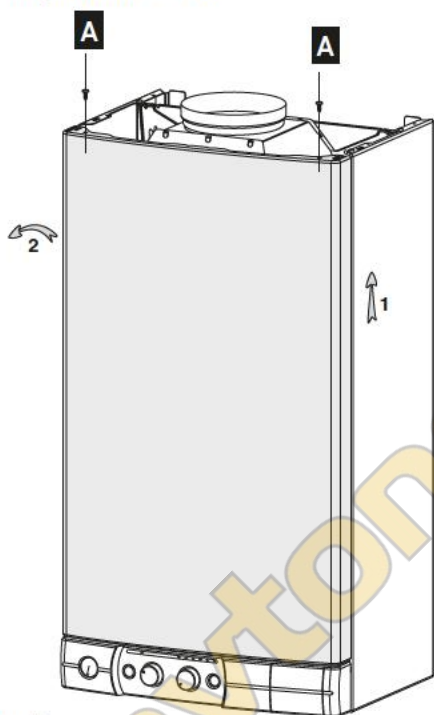


Рис. 7

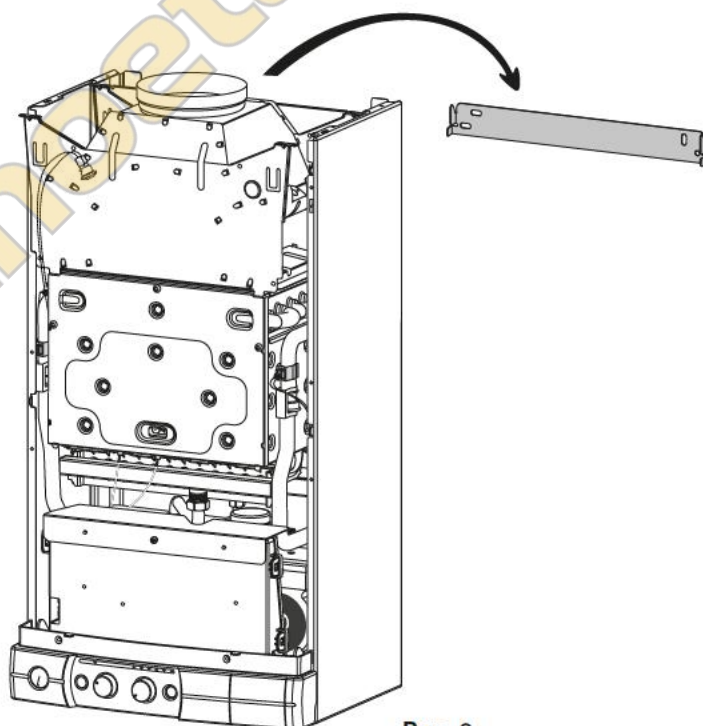


Рис. 8

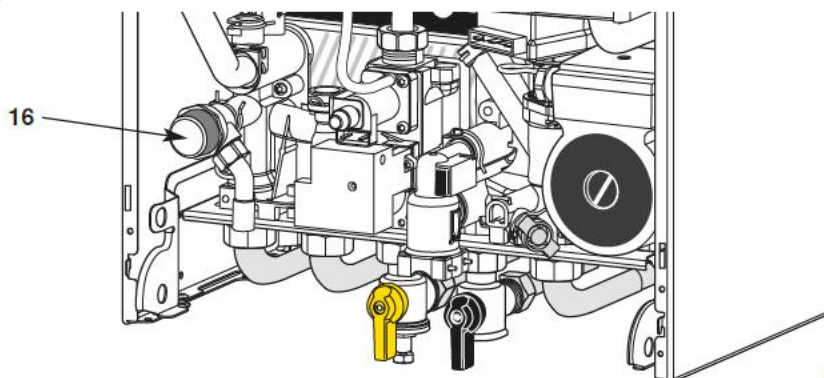


Рис. 9

## 6. Электрические соединения

### Законодательство:

- в соответствии с законодательством, в сети электропитания водонагревателя должен быть предусмотрен многополюсный выключатель с зазором между контактами не менее 3 мм
- водонагреватель должен соединяться с неподвижным блоком при помощи провода, входящего в комплект поставки

### Размещение соединений:

- на стене, на высоте, определяемой установочным шаблоном, должны быть предусмотрены подводы проводов электропитания 230 В и термостата для контроля температуры воздуха в помещении
  - для питания водонагревателя электрическим током напряжением 230 В используется провод "2 фазы + заземление", который поставляется вместе с аппаратом
  - при подключении термостата контроля температуры воздуха в помещении предусмотрите свободную длину отвода провода термостата на стене не менее 50 см

### Доступ к соединению термостата контроля температуры воздуха в помещении с водонагревателем

- электрическое подключение термостата для контроля температуры воздуха в помещении выполняется сзади электронного блока водонагревателя

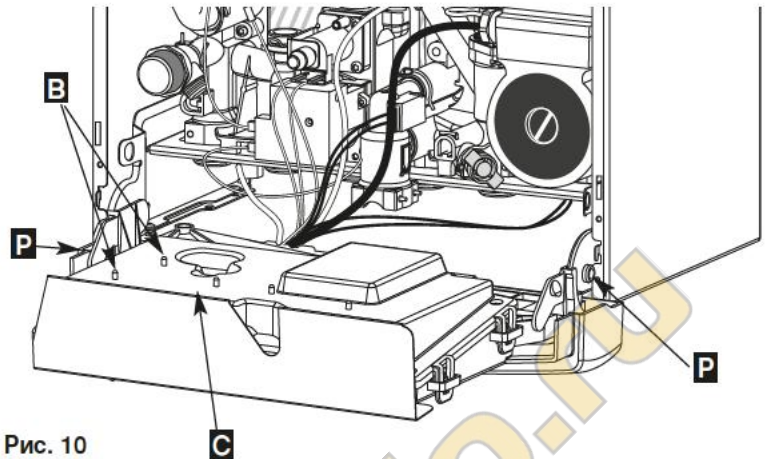


Рис. 10

### Соединение с сетью 230 В и заземление проводом, соединенным с J1

Внимание: если провод питания поврежден, во избежание риска его должен заменить изготовитель, его отдел послепродажного обслуживания или квалифицированный мастер.

### Подключение термостата для контроля температуры воздуха в помещении

На заводе водонагреватели настраиваются на работу без термостата контроля температуры воздуха в помещении: на разъем D устанавливается шунт S. Этот разъем предназначен для подключения термостата контроля температуры воздуха в помещении.

- Опустите электронный блок, освободив боковые фиксаторы P, чтобы получить доступ к задней стороне
- Отверните винты B и снимите крышку C (рис. 10)

Теперь вы можете подключить термостат контроля температуры воздуха в помещении.

- Снимите разъем D
- Подключите термостат вместо шунта S
- Соедините разъем D

Разъем J12 (рис. 11) предназначен для подключения программатора (опция, см. соответствующую инструкцию).

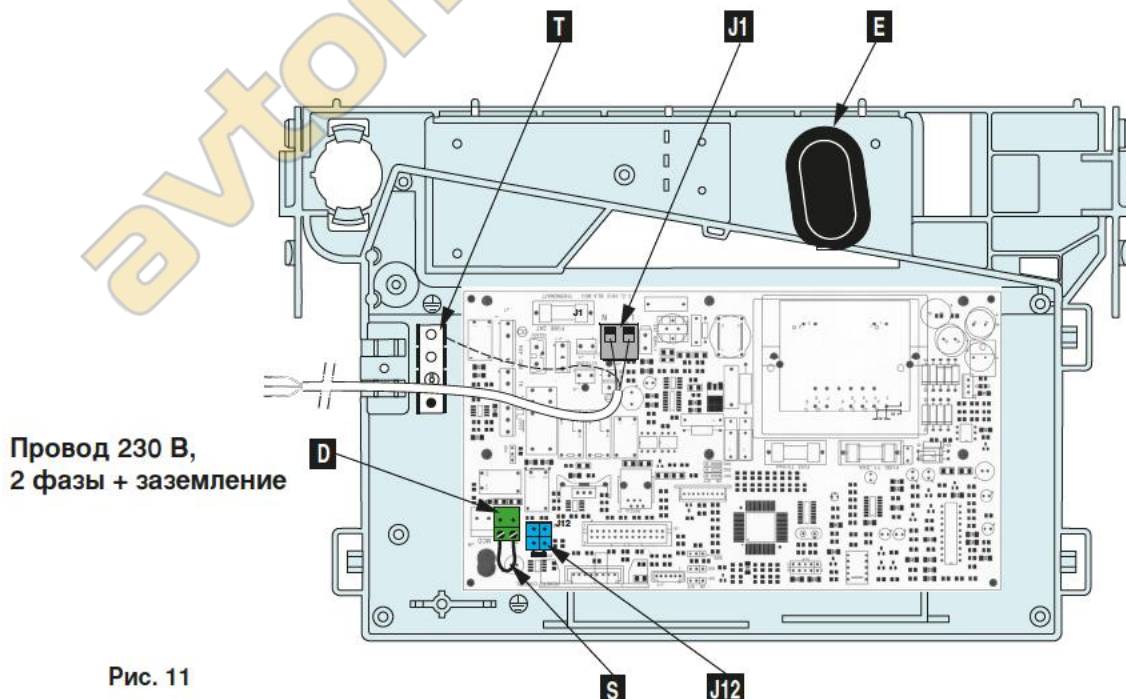


Рис. 11

## 7. Включение

### ПОДАЧА ДАВЛЕНИЯ (рис. 12)

#### Контур воды для бытовых нужд:

- откройте вентиль холодной воды 34 (вариант)
- удалите воздух из установки, открыв краны горячей воды

#### Контур отопления:

- откройте вентиль для заполнения 36
- закройте этот вентиль, когда стрелка манометра 19 (рис. 3) покажет значение давления, указанное в § 3
- удалите воздух из системы и восстановите давление

#### Газовый контур

- откройте газовый вентиль 33 (вариант)
- продуйте газовый контур
- проверьте герметичность всей газовой линии

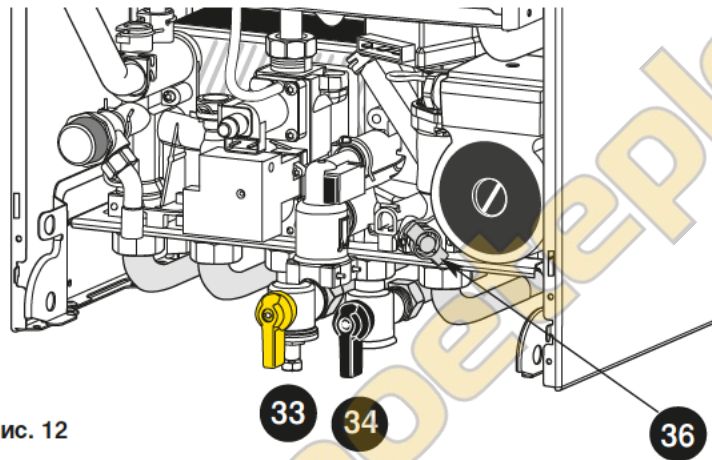


Рис. 12

### РЕГУЛИРОВКИ

При поставке водонагревателя все его переключатели регулировок находятся в положении **OFF** (рис. 13), а потенциометры повернуты до упора по часовой стрелке. Если это необходимо, регулировки можно изменить. В этом случае потребуется открыть электрический блок.

**Выключите электропитание водонагревателя**, снимите кожух, откройте блок, нажав на два фиксатора **P** (рис. 10): органы регулировок находятся на электронной плате за заглушкой **E** (рис. 11).

- **A1** позволяет установить задержку повторного цикла нагрева на 30 секунд или на 3 минуты  
Задержка повторного цикла нагрева — это время, в течение которого запрещается повторное включение горелки на фазе регулировки нагрева.
- **A2** позволяет выбрать скорость работы циркуляционного насоса (высокая или адаптивная скорость)
- **A3** позволяет установить температуру воды для отопления 40 °С независимо от положения ручки регулировки температуры отопления 22 (рис. 3)
- **A4** позволяет выбрать режим нагрева: модулируемый, полный или выключить его
- **V1** позволяет установить продолжительность пост-циркуляции
- **V2** позволяет установить задержку регулятора расхода воды для бытовых нужд (TIC)
- **V3** позволяет настроить задержку включения регулятора расхода воды для бытовых нужд на 0 или 1,5 секунд (предотвращение обратного тока)
- **V4** обеспечивает совместную работу с устройством SELECTIC, в этом случае следует снять ограничитель расхода.  
Настройка на ON: температура воды для бытовых нужд равна 65 °С независимо от положения ручки регулировки температуры 21 (рис. 3).

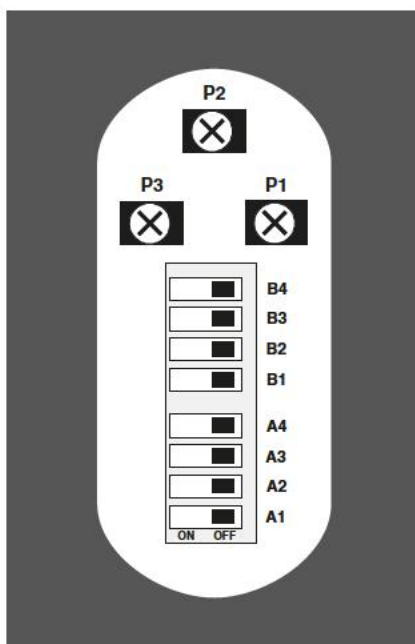
**Примечание:** после отключения от электросети или инициализации электронной платы, задержка повторного цикла нагрева отменяется на 3 минуты.

- **P1**: потенциометр для ограничения максимальной мощности водонагревателя (см. таблицу на странице 9)
- **P2**: не используется
- **P3**: не используется

По завершении регулировок установите на место заглушку **E**, закройте крышку блока и установите на место кожух.



## 7. Включение (продолжение)



Заводские регулировки

| ON   | OFF   |
|--|---|
| Selectic<br>Задержка регулятора расхода воды для бытовых нужд 1,5 с<br>TIC 3 мин<br>Остаточная циркуляция 30 с<br>Режим TCR<br>Заданная температура отопления 40 °C<br>адаптивная скорость циркуляционный<br>Повторный цикл нагрева 30 с | Задержка регулятора расхода воды для бытовых нужд 0 с<br>TIC 30 с<br>Остаточная циркуляция 3 мин<br>Модулируемый режим<br>Переменная температура отопления 35-85 °C<br>высокая циркуляционный<br>Повторный цикл нагрева 3 мин |

Рис. 13

### Регулировка мощности горелки

Сведения в таблицах приведены для справки, исходя из номинального давления газа, для регулировки мощности нагрева в зависимости от потребностей сети.

Эти данные не могут служить основанием для точного расчета мощности водонагревателя.

| Газ:                    | 24 CF                          |                                |                                |
|-------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
|                         | G20                            | ПРОПАН                         | БУТАН                          |
| Полезная мощность (кВт) | Давление базовое (мм вод. ст.) | Давление базовое (мм вод. ст.) | Давление базовое (мм вод. ст.) |
| 10                      | 16                             | 49                             | 38                             |
| 12                      | 38                             | 102                            | 78                             |
| 16                      | 65                             | 171                            | 131                            |
| 20                      | 96                             | 256                            | 195                            |
| 24                      | 133                            | 355                            | 270                            |

## 8. Установка кожуха

### Установка кожуха

Снимите с кожуха защитную пленку, затем:

- приложите переднюю панель к водонагревателю (рис. 14)
  - вставьте крючки **N** передней панели в пазы **R** в боковых панелях **M**
- операция 1
- прижмите верхнюю часть передней панели
  - заверните два винта **A** крепления передней панели

Примечание: обязательно установите два винта крепления **A**

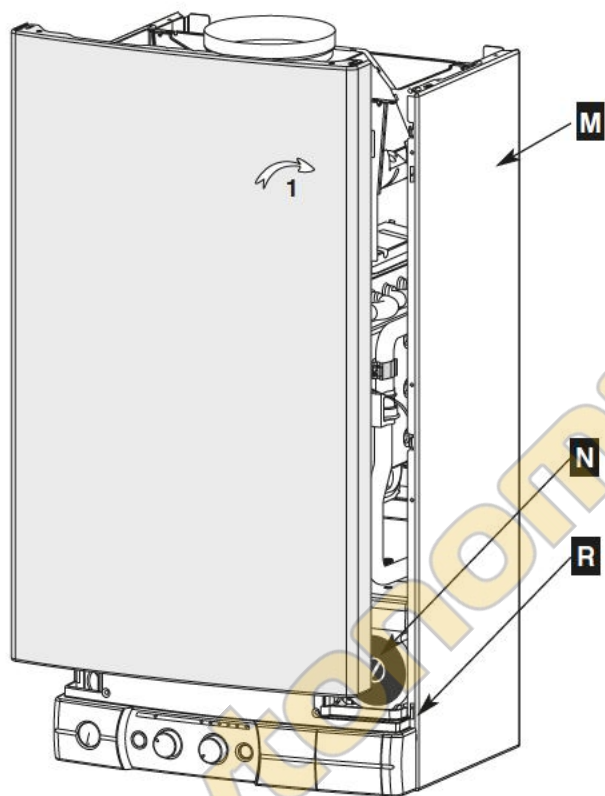


Рис. 14

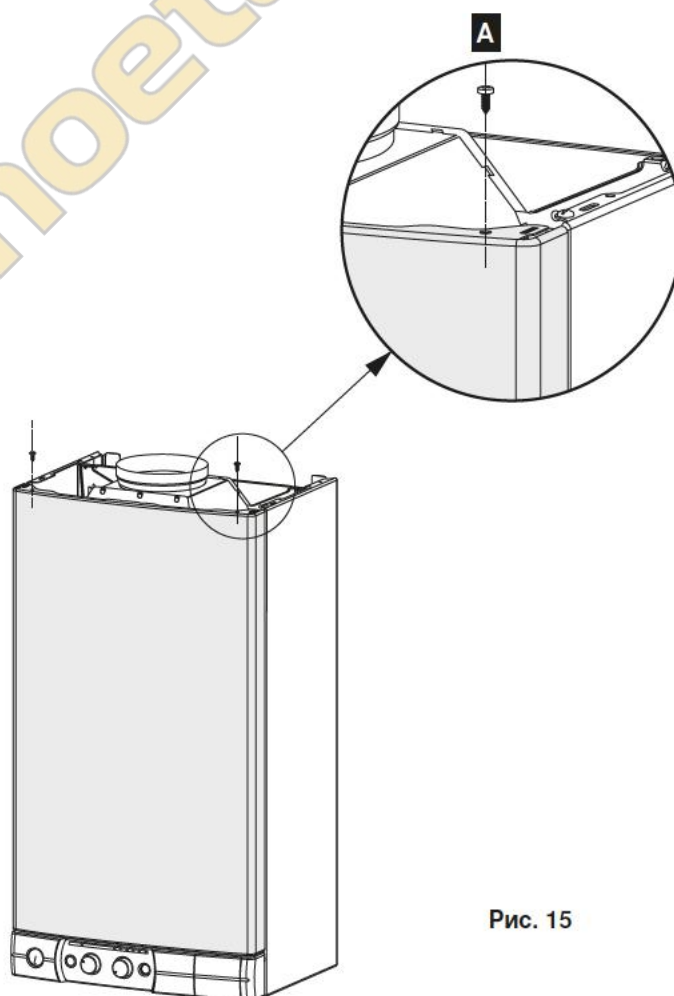


Рис. 15

## 9. Переналадка на другой тип газа

В случае переналадки на другой тип газа следует установить детали из комплекта для переналадки и отрегулировать газовый вентиль, как описано ниже.

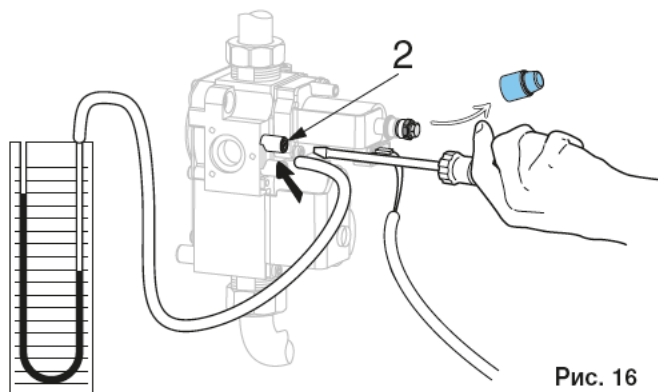


Рис. 16

### Регулировка номинальной мощности

- снимите защитный колпачок с регулировочных винтов (рис. 16)
- отверните винт 2 и подведите к месту замера давления трубку, соединенную с манометром (рис. 16)
- включите водонагреватель на максимальную мощность (кран горячей воды полностью открыт) и максимальную температуру нагрева
- с помощью плоского ключа на 8 поворачивайте гайку 3 (рис. 17), удерживая винт 4, и доведите значение давления до величины указанной в таблице **“Номинальная мощность.”**

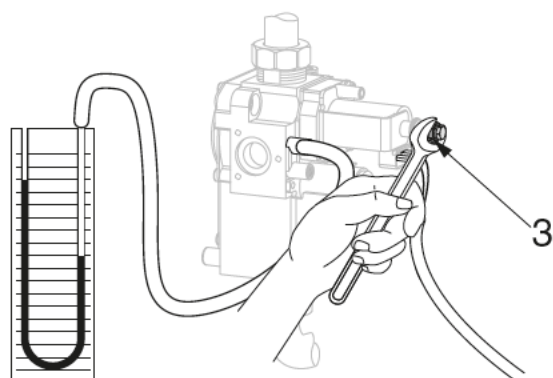


Рис. 17

### Регулировка минимальной мощности

- отсоедините провод питания регулировочного электромагнитного клапана (рис. 18)
- с помощью плоского ключа на 5 поворачивайте винт 4, удерживая гайку 3 (рис. 18) доведите значение давления до величины указанной в таблице **“Минимальная мощность.”**

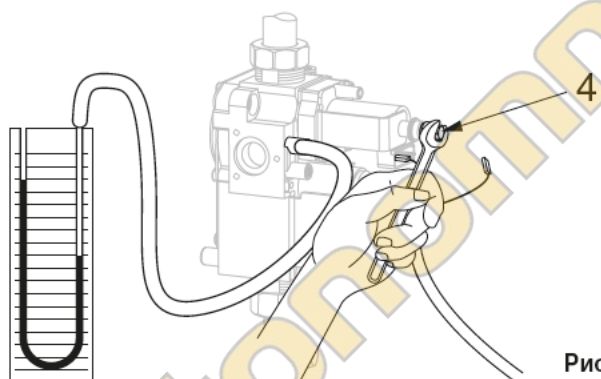


Рис. 18

- после окончания регулировки заверните винт 2 и проверьте герметичность.
- установите на место защитный колпачок регулировочных винтов.

### Номинальная мощность

| мм вод. ст. | G 20 | G 30 | G 31 |
|-------------|------|------|------|
| 24 кВт CF   | 133  | 270  | 355  |

### Минимальная мощность

| мм вод. ст. | G 20 | G 30 | G 31 |
|-------------|------|------|------|
| 24 кВт CF   | 16   | 38   | 49   |

## 10. Коды неисправностей — информация

В случае неполадок в работе аппарата мигает один или несколько индикаторов (поз. 23) в соответствии с типом неисправности (см. таблицу ниже).

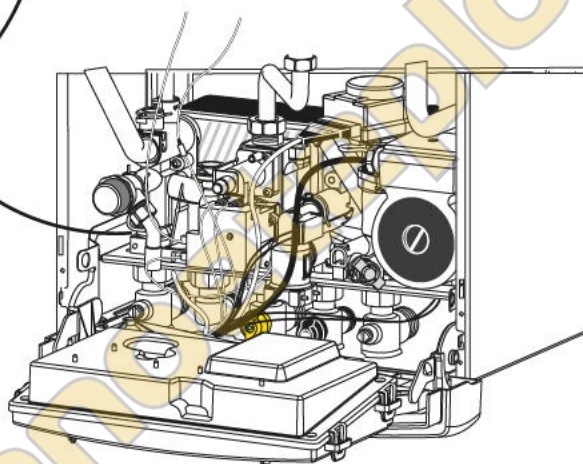
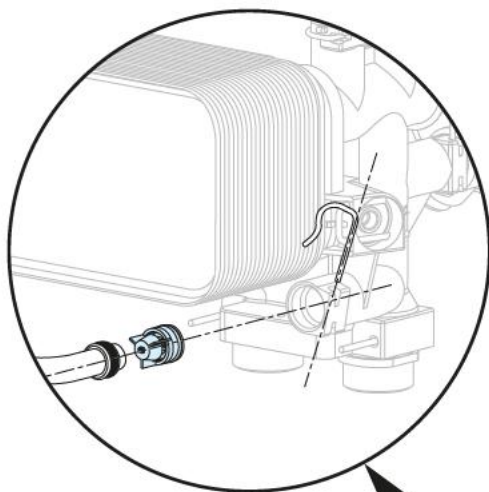
| Кодировка при помощи светоиндикаторов |    |    |    |    |    | Неисправность | ИНФОРМАЦИЯ   |
|---------------------------------------|----|----|----|----|----|---------------|--|
| 30                                    | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |               |  |
| ○                                     | ○  | ○  | ○  | ○  | ●  | 1             | Блокировка вследствие перегрева.                                 |
| ○                                     | ○  | ○  | ○  | ●  | ●  | 3             | Блокировка вследствие неисправности системы розжига.             |
| ○                                     | ○  | ○  | ●  | ●  | ○  | 6             | Режим защиты от замерзания.                                      |
| ○                                     | ○  | ○  | ●  | ●  | ●  | 7             | Отсутствие циркуляции воды в первичном контуре.                  |
| ○                                     | ○  | ●  | ○  | ○  | ○  | 8             | Неисправность циркуляции воды в первичном контуре.               |
| ○                                     | ○  | ●  | ○  | ●  | ●  | 11            | Цепь датчика на выходе из главного теплообменника разомкнута.    |
| ○                                     | ○  | ●  | ●  | ○  | ○  | 12            | Цепь датчика на выходе из главного теплообменника замкнута.      |
| ○                                     | ○  | ●  | ●  | ○  | ●  | 13            | Цепь датчика на входе из главного теплообменника разомкнута.     |
| ○                                     | ○  | ●  | ●  | ●  | ○  | 14            | Цепь датчика на входе главного теплообменника замкнута.          |
| ○                                     | ○  | ●  | ●  | ●  | ●  | 15            | Цепь наружного датчика разомкнута.                               |
| ○                                     | ●  | ●  | ●  | ○  | ○  | 16            | Цепь наружного датчика замкнута.                                 |
| ○                                     | ●  | ○  | ○  | ○  | ●  | 17            | Неисправность вследствие скопления дыма (ТТВ).                   |
| ○                                     | ●  | ○  | ○  | ●  | ○  | 18            | Исчезновение пламени.  |
| ○                                     | ●  | ●  | ●  | ○  | ○  | 28            | Неисправность платы "Module Counter" Clima Manager.              |
| ○                                     | ●  | ●  | ●  | ○  | ●  | 29            | Цепь датчика температуры Clima Manager разомкнута.               |
| ○                                     | ●  | ●  | ●  | ●  | ○  | 30            | Цепь датчика температуры Clima Manager замкнута.                 |
| ○                                     | ●  | ●  | ●  | ●  | ●  | 31            | Неисправность платы индикации.                                   |
| ●                                     | ○  | ○  | ○  | ○  | ○  | 32            | Неисправность сообщения между главной платой и платой индикации. |

○ = индикатор не горит

● = индикатор мигает

## 11. Особенности

Направление установки перепускного клапана



автономия.ру

# ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## 12. Органы управления

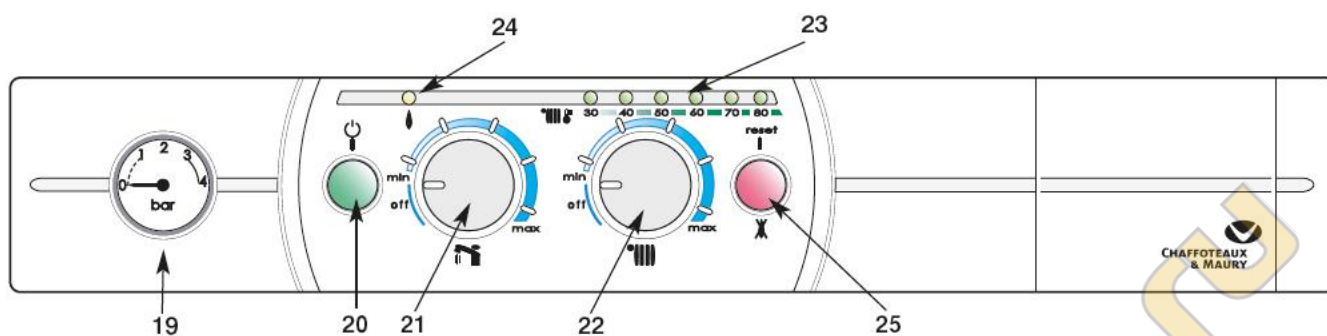


Рис. 20

### Панель управления (рис. 20)

- 19.- манометр контура отопления
- 20.- кнопка включения/выключения и индикатор включения
- 21.- ручка включения нагрева и регулировки температуры воды для бытовых нужд 
- 22.- ручка включения отопления и регулировки температуры воды для отопления 
- 23.- индикатор температуры воды для отопления и неполадок в работе
- 24.- оранжевый индикатор работы горелки
- 25.- кнопка инициализации (сброс) и красный индикатор блокировки

### Гарнитура водонагревателя (рис. 21)

- 33: Газовый вентиль (вариант)
- 34: Вентиль подачи холодной воды (вариант)
- 36: Вентиль заполнения
- 16: Клапан безопасности системы отопления

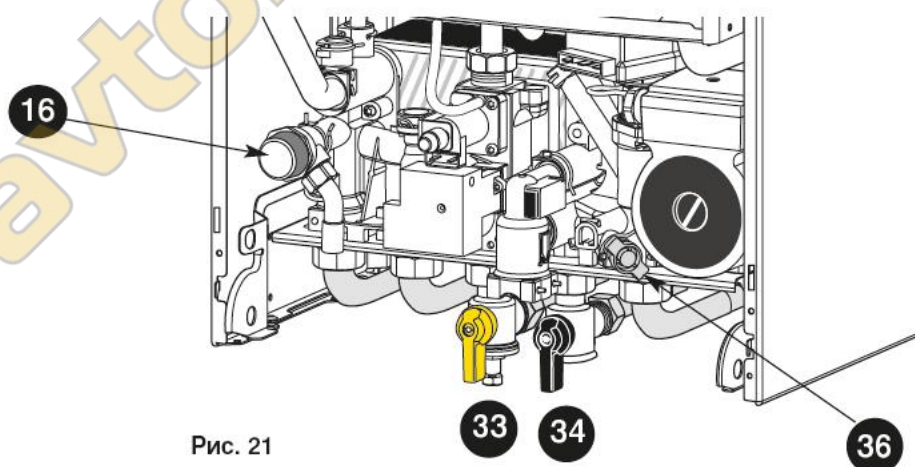


Рис. 21

## 13. Управление

### Включение

1. Убедитесь, что главный запорный газовый вентиль открыт и включено электропитание водонагревателя.
2. Убедитесь, что давление в нагревательном контуре достаточное: стрелка манометра показывает минимум 1,2 бар и максимум 1,7 бар в холодном состоянии.
3. Откройте вентиль подачи газа 33 (вариант)(рис. 21).

Водонагреватель готов к работе.


### Внимание



При включении после длительного простоя наличие воздуха в газовых трубах может затруднить розжиг.

См. § 19 “Неполадки в работе”

### Получение горячей воды и воды для системы отопления:

Нажмите на кнопку 20 включения/выключения: включится зеленая подсветка кнопки.

- поверните ручку 21  , обеспечивающую розжиг горелки контура воды для бытовых нужд при расходе воды. Эта ручка позволяет настроить температуру горячей воды. Во время расхода воды для бытовых нужд светоиндикаторы поз. 23 загораются попарно и последовательно.

- поверните ручку 22  , обеспечивающую розжиг горелки контура воды для отопления. Эта ручка позволяет настроить температуру воды в контуре отопления в соответствии со временем года. Температуру отображает индикатор 23  .

#### • Поверните ручку 22:

- к отметке Max1 — в холодное время года

- к отметке Mini — в теплое время года

Кроме того, если ваше жилище снабжено термостатом контроля температуры воздуха в помещении, настройте его на желаемую температуру.

**Примечание:** оранжевый индикатор 24  загорается каждый раз, когда начинает работать горелка.

### Выключение отопления

- Установите ручку 22 в положение “off”. Водонагреватель будет производить только горячую воду для бытовых нужд.

### Режим ожидания

- Установите ручки 21 и 22 в положение “off” и оставьте кнопку 20 (рис. 20) включенной. Будет работать функция предотвращения замерзания.

### Полное выключение водонагревателя

- нажмите на кнопку 20: индикатор погаснет
- выключите электропитание водонагревателя
- перекройте подачу газа, повернув вентиль 33 (вариант)(рис. 21)

## 14. Техническое обслуживание

Согласно действующему законодательству, ежегодное техническое обслуживание водонагревателя является обязательным.

Ежегодно квалифицированный специалист должен проводить проверку водонагревателя.

Вы можете заключить договор на ежегодное техническое обслуживание водонагревателя с поставщиком соответствующих услуг. Обратитесь к установщику или в нашу коммерческую службу.

Гарантия производителя распространяется на дефекты изготовления, и ее не следует путать с выполнением технического обслуживания.

## 15. Система защиты от скопления дыма

Данный водонагреватель типа B11BS снабжен датчиком (в отсекателе обратной тяги), перекрывающим подачу газа в случае ухудшения удаления продуктов сгорания.

Это устройство переводит водонагреватель в режим защитного выключения, при этом индикаторы (поз. 22) 40 и 80 мигают.

Спустя приблизительно 15 минут произойдет автоматическое повторное включение водонагревателя.

**Важно:** в случае повторяющихся выключений водонагревателя следует вызвать специалиста для проверки и ремонта дымохода, поскольку существует возможность его полного или частичного перекрытия. Следует также убедиться в поступлении свежего воздуха, необходимого для правильного сгорания.

**Внимание:** запрещается отключение устройства контроля удаления продуктов сгорания и вмешательство в его работу. Для замены должны использоваться только запасные части оригинального производства.



## 16. Гарантия

На водонагреватель распространяется гарантия. В гарантийном сертификате указаны условия гарантии. Убедитесь, что отрывной талон этого сертификата отправлен в компанию Chaffoteaux & Maury.

Гарантия действительна при условии установки, регулировки и ввода в эксплуатацию водонагревателя квалифицированным мастером. Вы должны проследить за выполнением мастером инструкций по установке и соблюдением правил и мер безопасности.

Первая техническая проверка водонагревателя может быть выполнена по вашей просьбе бесплатно квалифицированным специалистом "Мастерской Chaffoteaux & Maury".

## 17. Практические советы

### • Система очистки насоса

Для предотвращения загрязнения насоса при включенном электропитании водонагревателя (индикатор 20 горит) циркуляционный насос работает в течение 1 минуты после любого выключения более чем на 23 часа независимо от режима работы водонагревателя.

### Защита от замерзания

Рекомендуем Вам обратиться к установщику или в отдел послепродажного обслуживания за рекомендациями, наилучшим образом подходящими к Вашей ситуации.

#### • Контур воды для бытовых нужд

Прежде чем сливать воду из контура воды для бытовых нужд, перекройте вентиль счетчика воды и вентиль холодной воды:






- откройте кран горячей воды
- отпустите гайку соединительного патрубка подвода холодной воды для бытовых нужд

#### • Контур отопления

Выполните одно из следующих действий:

- 1) Слейте воду из отопительного контура.
- 2) Защитите систему отопления при помощи антифриза. Дополнительной гарантией будет периодическая проверка степени защиты от замерзания, которую обеспечивает антифриз.
- 3) Оставьте установку работать с пониженной мощностью, установив термостат контроля температуры воздуха в помещении в режим "защита от замерзания" (между 5 и 10 °C).
- 4) Оставьте водонагреватель под напряжением, поскольку он снабжен устройством для предотвращения замерзания, включающим циркуляционный насос, а затем горелку.

## 18. Технические характеристики

| Модель   |   | 24 CF                         |                    |
|--|---|-------------------------------|--------------------|
| Мощность контура отопления   | $P_n$          | 7,5 - 24 кВт                  |                    |
| Мощность контура горячей воды для бытовых нужд, переменная                   | $P_n$ макс.    | 24 кВт                        |                    |
| Производительность   |   | **                            |                    |
| Класс I — тип B11BS (естественная тяга — дымоход — защита от скопления дыма) |   |                               |                    |
| Категория  |   | II 2E+3+                      |                    |
| Поступление свежего воздуха для поддержания горения                          | V   | 48 м³/ч                       |                    |
| Удельное выделение продуктов сгорания  | M   | 20 г/с                        |                    |
| Средняя температура продуктов сгорания                                       |   | 120 °С                        |                    |
| Удельный расход горячей воды для бытовых нужд ( $\Delta T$ : 30 К)           | D   | 11,4 л/мин.                   |                    |
| Расход для розжига горелки контура горячей воды для бытовых нужд             |   | 2 л/мин                       |                    |
| Минимальный расход в центральном контуре отопления                           |   | 300 л/ч                       |                    |
| Минимальное давление включения контура для бытовых нужд                      | $P_w$ мин.     | 0,1 бар                       |                    |
| Максимальное давление в контуре воды для бытовых нужд                        | $P_w$ макс.  | 10 бар                        |                    |
| Максимальное давление в контуре отопления                                    | $P_w$ макс.  | 3 бар                         |                    |
| Настраиваемая температура воды для отопления                                 |   | от 35 до 85 °С                |                    |
| Настраиваемая температура воды для санитарных нужд                           |   | от 40 до 60 °С                |                    |
| Электропитание   |   | 230 В, однофазная сеть, 50 Гц |                    |
| Потребляемая электрическая мощность  |   | 90 Вт                         |                    |
| Класс электробезопасности  |   | IP X4D                        |                    |
| Номинальный расход газа (15 °С — 1013 мбар)                                  |   | Максимальный расход           | Минимальный расход |
|  | $Q_n$   | 26,0 кВт                      | 9,0 кВт            |
| G 20 (GN H -Lacq)  | 34,02 МДж/м³ при давлении 20 мбар   | $V_r$                         | 2,75 м³/ч          |
| G 30 (Бутан)   | 45,6 МДж/кг при давлении 28-30 мбар   | $V_r$                         | 0,95 м³/ч          |
| G 31 (Пропан)  | 46,4 МДж/кг при давлении 37 мбар  | $V_r$                         | 2,0,5 кг/ч         |
|  |   |                               | 0,71 кг/ч          |
|  |   |                               | 0,70 кг/ч          |
|  |   | Nat                           | Prop               |
| Маркировка распределителя  | Маркировка  | NAT Gaz 125                   | LPG Gaz 77         |
|  | Форсунки, 1/100 мм  | 125                           | 77                 |
|  | Число форсунок  | 12                            | 12                 |

Данные водонагреватели предназначены для работы на природном или сжиженном природном газе. Переналадку на другой тип газа должен выполнять только квалифицированный мастер.

## 19. Неполадки в работе

| Неполадки   | Причины   | Способы устранения   |
|---|---|--|
| Водонагреватель не включается                           | Не поступает газ, вода, электроэнергия                                    | Выполните необходимые проверки (подача газа, воды, состояние выключателей и предохранителей, и т.д.).  |
|   | Наличие воздуха в газовом контуре   | Возможный результат длительного простоя. Возобновите операции включения, см. § 7.  |
|   | Выключение по команде термостата контроля температуры воздуха в помещении | Отрегулируйте термостат контроля температуры воздуха в помещении.  |
| Горит красный индикатор; сработала система безопасности |   | Подождите несколько минут. Нажмите на кнопку инициализации 25 (рис. 20): красный индикатор погаснет, возобновится цикл розжига.<br>В случае постоянного срабатывания системы безопасности вызовите квалифицированного специалиста. |
| Шумы в отопительной системе                             | Наличие воздуха или недостаточное давление                                | Удалите воздух из системы или восстановите давление, см. § 7.  |

Если предложенные меры не дают результата, вызовите квалифицированного специалиста.

avtonomnoeteplo.ru



**CHAFFOTEAUX  
& MAURY**

MTS sa  
Le Carré Pleyel  
5 rue Pleyel  
93521 Saint Denis Cedex  
Tél. 01 55 84 94 94  
Fax 01 55 84 96 10  
[www.chaffoteaux-maury.fr](http://www.chaffoteaux-maury.fr)